

**Програма „Еразъм+ ”, КД1**  
**Сектор: „Училищно образование“**

**„РЕШИТЕЛНИ, ЕНЕРГИЧНИ, ИНОВАТИВНИ,  
ЕМБЛЕМАТИЧНИ“**

**Р.Е.Ш.Е.Н.И.Е**

**2017-1-BG01-KA101-036051**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

## **МЕЖДУПРЕДМЕТНА ВРЪЗКА**

**Използване на иновативни методи  
усвоени от обучението в Обединеното  
кралство в часовете по БЕЛ**



**ПРЕДМЕТ: БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА**

**ТЕМА: „Библията в езика ни“**

**КЛАС: 10**

**ПРЕПОДАВАТЕЛ: МАРТИН СТОЙНОВ**

## **Цели на урока:**

- развитие на речта;
- запознаване с устойчиви библейски символи.

## **Ход на урока: 4 етапа**

### **1. Етап: усвояване на нови знания**

- PowerPoint презентация с 10 фразеологични словосъчетания и тяхното значение

Приложение №1

### **2. Етап: затвърждаване на новите знания**

- игра „зелено/оранжево“: по двойки учениците отгатват значението на фразеологично словосъчетание с библейски произход или обратното - според тълкуванието откриват библейския фразеологизъм.

Приложение №2

### **3. Етап: осмисляне и прилагане на нови знания**

- Четене с разбиране - тълкуване на фразеологични словосъчетания

Приложение №3

### **4. Етап: прилагане на нови знания**

- Домашна работа: есе по избор върху проблем, изразен чрез библейски фразеологизъм:

„Достойният човек сам си носи кръста“

„Искрената любов е манна небесна“

„Забраненият плод“

## Приложение №1:



Приложение 1.pptx

## Приложение №2:

### Игра „Зелено/оранжево“

#### 1. Инструктаж

Играта се игра по двойки. На масата има 10 картончета, всяко от които има две страни – едната оцветена в зелено, другата в оранжево. На зелената страна на картончето е написано изречение, включващо фразеологично словосъчетание от библейски произход. На обратната, оранжево оцветената, страна е написано изречение, в което библейският израз е предаден чрез свободно словосъчетание.

В началото на играта на масата има 5 картончета, обърнати със зеления цвят нагоре и 5 – с оранжевия нагоре. Избира се чрез жребий играч, който да избере единия от двата цвята. След това другият играч чете картонче с цвета, с който играе. Ако познае какво пише на гърба му, го обръща. Играта приключва тогава, когато на масата останат картончета само от един цвят.

#### 2. Картончета

<b>Иван трябва сам да си носи кръста.</b>	<b>Иван трябва да си понесе последствията.</b>
<b>Петър е същински Тома неверни.</b>	<b>Петър е много недоверчив човек.</b>

Иван погледна брат си с  
каиновска омраза.

Иван погледна брат си с  
убийствен поглед.

Шестицата на контролното  
ми дойде като манна  
небесна.

Шестицата на контролното  
дойде доста неочаквано.

На диета съм и не трябва  
да посягам към  
забранения плод.

На диета съм и не трябва  
да посягам към течния  
шоколад.

О, блудния син се завърна!  
Петре, защо избяга  
предния час?

О, грешникът се завърна!  
Петре, защо избяга  
предния час?

Всички преписаха на  
контролното, но само Иван  
стана изкупителна жертва.

Всички преписаха на  
контролното, но хванаха и  
наказаха само Иван.

Иван си изми ръцете с  
Петър пред директора.

Пред директора Иван каза,  
че вината е изцяло на  
Петър.

Директорът взе  
соломоновско решение и  
изключи Иван от училище.

Директорът взе мъдро  
решение и изключи Иван  
от училище.

В класната стая е същинско  
вавилонско  
стълпотворение.

В класната стая всеки вика  
и никой никого не може  
да чуе.

## Приложение №3:

Работен лист: „Четене с разбиране“

Прочетете текстовете и отговорете на въпросите:

Николай е визионер. Смятам, че той вижда малко по-напред във времето, вижда нужните мерки и това, което трябва да бъде направено. Когато ги изрича, хората са шокирани понякога. Но истината е, че някой трябва да разчупи рамките, в които сме поставени да живеем. Само човек, който може да излезе извън тези рамки, може да донесе истинска промяна. Николай е човек, който може да носи отговорност. Някои хора смятат, че ще ги излъже. Той самият се е лутал и е останал излъган. Но може да носи отговорност. Николай носи с достойнство своя кръст. Дори да сбърка, избирателите на ББЦ знаят към кого да отнесат въпроса си. При другите отговорността е размита. Ако утре Реформаторският блок се коалира с ДПС или с Борисов или склучи срамна сделка, ние на кого да се разсърдим, на Кунева, на Радан Кънев...

**1. Намерете в текста едно и също твърдение, което се повтаря с различни думи. Препишете двете изречения.**

.....

.....

.....

**2. Защо текстът твърди, че „Николай носи с достойнство своя кръст“? Аргументирайте се чрез примери от текста.**

.....

.....

.....

### ТЕКСТ 2

#### Момчето, което ще лети за Холивуд

*В последния брой на "Сливенски НОВИНИ" публикувахме имената на печелившите от новогодишните томболи на "Кейбъл ТЕЛ". Обещахме ви и среща с победителя от националната томбола, който спечели пътуване до Холивуд - Емил Попов от Сливен. Емо още не може да повярва какво е спечелил. Защото му се случва за първи път в живота. А иначе е човек, който се опитва да се справи с трудностите на ежедневието, както може, и въпреки това да остане невероятно лъчезарен и жизнерадостен.*

- Емо, помислил ли си, че точно ти може да спечелиш голямата награда?

- Не. Още не мога да повярвам. Никога не съм си и представял, че някога ще пишат за мен във вестник. Зарадвах се като си видях снимката и името на страниците на "Сливенски НОВИНИ".

...

- А как разбра, че си спечелил?

- Майка ми се обади по телефона и ми каза, че съм спечелил пътуване до Холивуд. Тя беше много по-радостна от мен, беше като малко дете. Аз изобщо не съм очаквал, че мога да спечеля. Дори не вярвах, докато не видях списъка в офиса на "Кейбъл ТЕЛ" и докато не ми се обадохте вие.

- Значи вече си напълно сигурен, че ти си победителят?

- Да, в това вече съм сигурен. Но още не съм напълно спокоен, защото не са ми дали визата. Все пак може да съм спечелил наградата, но ако не ми дадат виза, всичко се обезсмисля. Така че, докато не стане, няма да се успокоя напълно. Искам първо да си направя международния паспорт. Мисля чак септември или октомври да отида в Холивуд, хем да посъбера и някой лев. Не зная още и какво точно по пътуването поемат организаторите.

- Как приеха приятелите ти новината за пътуването ти до Холивуд?

- Още не съм им казал. Реагирам като Тома Неверни, искам всичко първо да стане факт и тогава да говоря.

- Какви очаквания имаш от Меката на киното? Как си го представяш?

- Представям си го като красив град, с високи сгради, с много светлини, с много хора. Представям си го като една голяма вихрушка на живота.

### 1. Защо Емил реагира като Тома Неверни?

.....

.....

.....

.....

### 2. Редактирайте изречението „Реагирам като Тома Неверни, искам всичко първо да стане факт и тогава да говоря.“, така че да замените библейския израз с друг.

.....

.....

.....

### ТЕКСТ 3

В това време при стареца се притекоха Петровица, Божаница и Елка. Те се разплакаха. Около полите им се усукваха децата и също почнаха да плачат. Малкият Захаринчо и болната Йовка прегърнаха коленете на дяда си и се разридаха сърцераздирателно. Те не знаеха какво бе станало, но страданието на дяда им бе ги поразило.

Дойде и Божан.

— Какво има, какво има — запита той плахо.

— Някой обрал тато — отговори през плач жена му.

— Знае се кой го е обрал! — намекна Божан, блед и треперещ.



— Кой — викнаха изведнаж Павел и Петър.

Старецът се изправи бързо. Той бе събрал силите си, но трепереше.

— Слушайте, хей! Това е ваша работа — обърна се той към синовете си. — Да ми върнете парите! В черкова ще ви прокълна. Петстотин жълтици сте ми взели. Да ми ги върнете. Кой ги е взел — да ги върне, ще му простя. Инак в черкова ще го прокълна, в литургията...

— Кой ги е взел, да ги върне — рече Божан и погледна към Павел с каиновска неприязън.

**1. Довършете текста като добавите две-три изречения. Текстът трябва да дава отговор на въпроса „Как ще се развият взаимоотношенията на Божан и Павел?“**

.....

.....

**2. Разтълкувайте възможните причини Елин Пелин да прибегне до алюзия към Библията.**

.....

.....



# БЛАГОДАРЯ ЗА ВНИМАНИЕТО!



СНИМКАТА Е ПУБЛИКУВАНА С ИНФОРМИРАНОТО СЪГЛАСИЕ НА РОДИТЕЛИТЕ!

*Съдържанието на тази презентация отразява единствено позицията на съставителят.*

*НА и ЕК не са отговорни за употребата на съдържащата се в нея информация.*